

Germany-Dresden: Construction work for buildings relating to education and research

OJ S 153/2016 10/08/2016

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: STESAD GmbH Treuhändischer Sanierungsträger und Treuhändischer Entwicklungsträger der Landeshauptstadt Dresden

Postal address: Königsbrücker Str. 17

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01099

Country: Germany

Contact person: Landeshauptstadt Dresden, Zentr. Vergabebüro, Frau C. Börnert

E-mail: CBoernert@dresden.de

Telephone: +49 351488-3784

Fax: +49 351488-3753

Internet address(es):

Main address: www.dresden.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.evergabe.de/unterlagen

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.evergabe.de

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: PF 120020

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01001

Country: Germany

Contact person: Landeshauptstadt Dresden, Zentr. Vergabebüro, Frau C. Börnert

E-mail: CBoernert@dresden.de

Telephone: +49 351488-3784

Fax: +49 351488-3753

Internet address(es):

Main address: www.dresden.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Schulstandort Tolkewitz, FL021 Metallbau- u. Fassadenarbeiten.
Reference number: 2016-GB111-00091

II.1.2. Main CPV code

45214000 Construction work for buildings relating to education and research

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

FL 021 Metallbau- und Fassadenarbeiten Sporthallen (TO C+D).

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 917 453,61 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45214220 Secondary school construction work, 45212225 Sports hall construction work, 45212220 Multi-purpose sports facilities construction work, 45233123 Secondary road construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: 01279 Dresden.

II.2.4. Description of the procurement

Metallbau- und Fassadenarbeiten am fertiggestellten Stahlbeton-Rohbau von 2 Sporthallen (4 Feld- & 2 Feldhalle), jeweils 1-geschossig + Kellergeschoss. Fassadengerüste sind bauseits vorhanden.

+++ TO C – 4 Feldhalle + Verbinder, 1-geschossig + Kellergeschoß.

3 573,80 m2 BGF (EG 989,30 m2 / UG 2 581,50 m2) auf einer Grundfläche von 2 615 m2 mit:

- Pfosten-Riegel-Fassade (ca. 418 m2) inkl. Außentüren (ca. 5 Stk.),
- Hinterlüftete vorgehängte Fassade aus Glasfaserbetonelemente (ca. 716 m2),
- Hinterlüftete vorgehängte Fassade aus Aluminiumkassetten (ca. 267 m2),
- Aluminium-Fenster (B/H 2 / 0,85m) (ca. 8 Stk.),
- Brandschutztüren T30/RS als Rohrrahmentür (ca. 3 Stk.) mit festen Seitenteil (ca. 3 Stk.),
- Sonnenschutz innenliegend ballwurfsicher (ca. 40 m2 bzw. 10 Stk.).

+++TO D – 2 Feldhalle, 1 geschossig + Kellergeschoß.

1 920 m2 BGF (EG 486,80 m2 / UG 1 433,20 m2) auf einer Grundfläche von 1 458 m2 mit:

- Pfosten-Riegel-Fassade (ca. 148 m2) inkl. Außentüren (ca. 1 Stk.),
- Hinterlüftete vorgehängte Fassade aus Glasfaserbetonelemente (ca. 562 m2),
- Hinterlüftete vorgehängte Fassade aus Aluminiumkassetten (ca. 192 m2),
- Aluminium-Fenster (B/H 2 / 0,85m) (ca. 4 Stk.),
- Brandschutztüren T30/RS als Rohrrahmentür (ca. 2 Stk.) mit festen Seitenteil (ca. 1 Stk.),

- Sonnenschutz Aluminium-Lamellen außenliegend (ca. 113 m²),
- Pfosten-Riegel-Fensterelement mit Drehlamellen (ca. 4 Stk. bzw. 16 m²).
- +
- +
- Einzelfristen siehe Vergabeunterlagen.
- +
- +
- Urkalkulation.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/12/2016 End: 08/02/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Abgabe der Angebote in elektronischer und Papierform möglich. Angebote per E-Mail und Fax nicht möglich.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit mit Angebotsabgabe eine Eigenerkl. zur Eignung (Formblatt 124 der Vergabeunterlagen) mit folgenden Angaben einzureichen:

- 1.1. Umsätze des Unternehmens in den letzten 3 abgeschl. Geschäftsjahren, soweit sie vergleichbare Bauleistungen und andere Leistungen betreffen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeins. mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen;
- 1.2. Angaben zu Leistungen, die innerhalb der letzten 3 Geschäftsjahre mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind;
- 1.3. Angaben zu Arbeitskräften;
- 1.4. Angaben zur Eintragung in das Berufsregister (Handelsregister);

- 1.5. Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplanrechtskräftig bestät. wurde;
- 1.6. Angabe, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet;
- 1.7. Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt;
- 1.8. Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung;
- 1.9. Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft.
2. Kommt das Angebot in die engere Wahl, sind nach Aufforderung durch die Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen durch den Bieter folgende Nachweise vorzulegen:
 - 2.1. Vorlage einer Bestätigung der erklärten Umsätze durch einen vereidigten Wirtschaftsprüfer /Steuerberater oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen;
 - 2.2. Vorlage von Referenzbescheinigungen für 3 Referenzen der letzten 3 Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und die mindestens folgende Angaben enthalten: Angaben zum Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibg. der Baumaßnahme einschl. eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau/Umbau/Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer/ARGE-Partner/Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung; zusätzlich: Vorlage Referenz einer schon ausgeführten rechnergestützten Bediensteuerung (SIL3). Die Vorlage der v. g. Referenzen ist zwingend mit Abgabe des Angebotes erforderlich.
 - 2.3. jeweilige Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal;
 - 2.4 Gewerbeanmeldung einschl. -ummeldung;
 - 2.5 aktueller Handelsregisterauszug;
 - 2.6 Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer;
 - 2.7 Insolvenzplan, falls ein solcher rechtskräftig bestätigt wurde;
 - 2.8 Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse oder Eigenerklärung, dass das Unternehmen nicht der Beitragspflicht unterliegt;
 - 2.9 entfällt;
 - 2.10 Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG;
 - 2.11 Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen;
3. Beim vorgesehenen Einsatz von Nachunternehmern behält sich der Auftraggeber vor, vom Bieter geeignete Nachweise auch vom Nachunternehmer abzuverlangen, um eine wirtschaftlich, technisch und organisatorisch ordnungsgemäße Vertragserfüllung zu gewährleisten;
4. Der Nachweis der Eignung kann auch durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. erfolgen.

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Besondere Eignung:

Referenzen und Nachweise (Erfahrungen) zur Ausführung von vergleichbar großen Glasfaser-Beton-Vorhangfassaden müssen auf Anforderung des AG nachgeliefert werden.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2015/S 220-400286](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 26/09/2016 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 10/11/2016

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 26/09/2016 Local time: 10:00

Place:

Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro, An der Kreuzkirche 6, II. Etage, Dresden.

Information about authorised persons and opening procedure: Beauftragte des Auftraggebers.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

Abgabe der Angebote ist in elektronischer und in Papierform möglich. Die Abgabe per E-Mail oder Fax ist nicht zulässig.

Dies ist die einzige amtliche Bekanntmachung. Eventuelle nachträgliche Informationen erfolgen ausschließlich über das Amtsblatt der Europäischen Union.

Anforderung an Bietergemeinschaften:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Besucheranschrift: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 341977-1040

Fax: +49 341977-1049

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: Postfach 120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

E-mail: CBoernert@dresden.de

Telephone: +49 3514883784

Fax: +49 3514883753

Internet address: www.dresden.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/08/2016